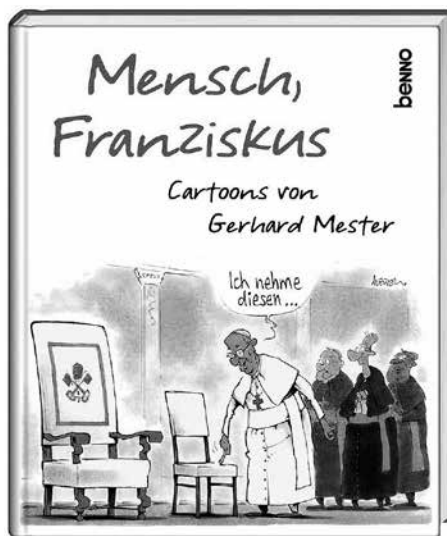


Mensch, Franziskus...

Viru kuerzem hunn ech e klengt Léifft Buch geschenkt kritt, dat folgenden Titel dréit: „Mensch, Franziskus“¹⁾. Et ass e Buch, dat ech recommandéiere kann. Op deene puer Säite fanne mer eng Rei Karikaturen erëm, déi den Däitsche Gerhard Mester publizéiert huet. Op eng witzeg Aart a Weis ginn äis bestëmmte Momenter aus dem Alldag vun eisem Pooptst Franziskus gewisen, all Kéiers mat engem Bibelzitat ënnerschriwwen.

Wéi bei all Karikatur, sou geet et hei natierlech och dorëms einfach mol laachen ze kënnen, awer all Bild huet och e ganz konkrete Message. Mir ginn ugereegt nozedenken, nozedenken iwwert d’Bild mat sengem Contenu an dann awer och iwwert de Saz aus der Bibel. Ouni d’Buch ze kennen, kann ee sech schonns virstellen, ëm wat et alles geet. Do gëtt et, fir e Beispill ze nennen, e Bild, wéi de Pooptst op der Strooss virun engem Obdachlose steet an seng Soutane ausdeeft fir him se ze schenken. D’päpstlech Begleedung steet hannert him, si bëssen sech op d’Fangeren a rappen sech d’Hoer aus. De Pooptst Franziskus bemierkt hir Reaktioun a freet, wat eigentlech e méi grouse Skandal ass: e Pooptst ouni Soutane oder Mënschen, déi matten am Rächtum fréieren an Honger musse leiden... Ënner dem Bild fanne mer dann en Zitat aus dem Zweete Bréif un d’Korinther: „In allem werdet ihr reich genug sein, um selbstlos schenken zu können.“ (2 Kor 9,11).

Vun engem Bild wëll ech awer och nach schwätzen: de Pooptst ass amgang eng Këscht mat sou



munch gëlle Saachen erauszedroen. Hie stellt alles niert e Schëld mat der Opschrëft: „Zu verschenken an die, die’s nötig haben“. An och hei ass de päpstlechen Entourage erschreckt... mengt hien et wierklech eescht?? Wéi gesot, Karikature sollen äis ureegen nozedenken. A verstitt mech net falsch, ech soen net, datt mer, mat Bléck op déi leschte Karikatur, einfach alles verkafe sollen, datt mer net méi no eise kierchleche Gebaier däreffe kucken. Ech selwer sinn e Frënd vu Konscht a Kultur. Ma dach musse mer oppassen am Equiliber ze liewen. Mer hunn op verschiddene Plazen esouvill an ech froe mech, kënnen mer net kucken, wéi mer all dat, wat mer hunn, kënnen richteg asetzen? Ech soen nach eng Kéier, et geet net dorëms einfach all eise Besëtze ze verkafe, all dat, wat jo awer vun esou ville Generatioune virun äis investéiert an offréiert gouf. Mä d’Fro ass, wéi benotze mer et? Ech verstinn déi vill Suergen déi am Moment am Raum stinn, an dach: wat ass eis Aufgab?

Eis Kierche kënn just als Kierch weiderbestoen, wann se och gefëllt si mat enger lieweger Communautéit, an där gebiet a gedeelt gëtt, wa Gott an de Mënsch am Mëttelpunkt stinn. Wa mer äis méi ëm d’Géigestänn Suerge maachen... dann ass aus der Kierch e Musée ginn. Eise gréisste Schaz, dee mer hunn ass dem Härgott Sāi Message, e Message vun Hoffnung, vun Troust a Gebuergenheet. Hie geet ganz konkret mat äis op eisem Liewenswee. Och wa vill Suergen an Ängshten eise Bléck no ënnen drécken, Gott ass mat äis um Wee an Hie gëtt äis déi Kraaft, déi mer brauchen. Wéi vill Mënsche liewen an eisem Ëmfeld, déi traureg sinn, déi keng Orientatioun méi hunn. Mënschen, déi sech eleng spieren an et a Wierklechkeet och vläicht tatsächlech sinn. Wéi vill zéien sech aus gesondheetlechen oder aus Altersgrënn einfach aus dem gesellschaftleche Liewen zeréck? Bāi all dës Mënsche gi mer vu Gott geschéckt.

Léif Frënn, mer befannen äis an der Ouschterzäit an et heescht mat Freet eise Wee goen. Och wann et net ëmmer einfach ass, ma dach kënnen mir berouegt sinn: Gott huet äis gerett a mir däreffe op Hie vertrauen! A wa mer dat, wat mer aus dem Evangelium héieren a liesen och an eisem Alldag liewen, da kënnen mer ouni vill Problemer Sāi Message verkënnegen. Eis Freet a Sécherheet ass wéi eng Käerz, déi am Däischtere lücht an de Raum hell mécht. Ech wënschen lech all Guddes a sidd gewëss, Gott, Deen d’Léifft bedeit, schenkt äis Kraaft an Zukunft! An... lech all eng gutt Lecture!

Abbé Romain Richer

¹⁾ Mensch, Franziskus – Cartoons von Gerhard Mester, St. Benno Verlag, Leipzig, ISBN: 978-3-7462-3937-8.

Lëtzebuenger Landjugend a.s.b.l.
Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer a.s.b.l.

Jonk Leit vum Land
hunn hir Zukunft an der Hand

Si droen d'Verbandsaarbecht am Joer 2015



2. Deel



Op der dësjäreger Journée de réflexion, op déi d'Presidenten aus den nationale Verbänn de 14. Mäerz op Miedernach invitéiert haten, hunn sech d'Vertreieder aus de regionale Gruppe Gedanke gemaach, wéi d'Aarbecht am Interessi vun eisen Organisatiounen an deenen nächste Joren organiséiert kënn ginn

Lëtzebuenger Landjugend Jongbaueren a Jongwënzer CLIÄRREF a.s.b.l.

President: SCHLECHTER Fränz, Reuler
Vizepresident: SCHRANTZ Luc, Eselborn
Sekretär: FISCHBACH Jos, Enscherange
Keessier: SIEBENALLER Kim, Huldange

Memberen:
 BERSCHIED Laurent, Selscheid
 BEWER Yannick, Asselborn
 BRAQUET Fernand, Munshausen
 KRETTELS Claude, Boxhorn
 LIPPERS Stéphane, Knaphoscheid
 REIFF Véronique, Leithum
 SCHROEDER Sarah, Lieler
 SIEBENALLER Joy, Huldange
 TURMES Ronny, Eselborn

NC – LJB&JW:
 FISCHBACH Jos, Enscherange
 SCHLECHTER Fränz, Reuler
 SIEBENALLER Kim, Huldange

NC – LLJ:
 SCHLECHTER Fränz, Reuler
 SCHRANTZ Luc, Eselborn
 SIEBENALLER Kim, Huldange

1. Keesserevisor: JACOBS Lynn, Doennange
2. Keesserevisor: MORN Sandra, Hautbellain

Vertreieder ONG-D:
 SCHLECHTER Fränz, Reuler
 SIEBENALLER Kim, Huldange

Lëtzebuenger Landjugend Jongbaueren a Jongwënzer MAACHER a.s.b.l.

President: ETRINGER Charel, Wecker
Vizepresident: MANGEN Jean-Marc, Flaxweiler
1. Sekretär: SCHILTZ Tessy, Bigelbach
2. Sekretär: KRISCHLER Tanja, Steinheim
Keessier: SCHILTZ Laurent, Rosport

Memberen:
 CLEMENS Georges, Lellig
 DENTER Maxime, Echternach
 DE REIJER Conny, Brouch
 HOFFMANN Gilles, Boursdorf
 SCHILTZ Martine, Steinheim
 STRONCK Anne, Berdorf

NC – LJB&JW:
 CLEMENS Georges, Lellig
 ETRINGER Charel, Wecker
 HOFFMANN Gilles, Boursdorf
 MANGEN Jean-Marc, Flaxweiler

STRONCK Anne, Berdorf

NC – LLJ:
 CLEMENS Georges, Lellig
 ETRINGER Charel, Wecker
 HOFFMANN Gilles, Boursdorf
 MANGEN Jean-Marc, Flaxweiler
 STRONCK Anne, Berdorf

1. Keesserevisor: GIRST Aly, Rosport
2. Keesserevisor: STRONCK Oliver, Rosport

Vertreieder ONG-D:
 ETRINGER Charel, Wecker
 KRISCHLER Tanja, Steinheim

Lëtzebuenger Landjugend Jongbaueren a Jongwënzer ZENTER a.s.b.l.

President: KASS Franz, Rollingen/Mersch

1. Vizepresident: MAJERUS Louis, Wahl
2. Vizepresident: PELLER Fränk, Keispelt

1. Sekretär: ORIGER Christian, Eschdorf
2. Sekretär: BINCK Marthy, Eschette

Keessier: MEYERS Nelly, Dellen

Memberen:
 ALBERS Sammy, Boulaide
 CLESEN Gilles, Colbach-Haut
 DROUET Carlo, Beckerich
 MEYERS Michel, Dellen
 WEIS Andy, Colbach-Bas

NC – LJB&JW:
 BOONEN-KIRSCHTEN Jeff, Schweich
 CLESEN Gilles, Colbach-Haut
 KASS Franz, Rollingen/Mersch
 MAJERUS Louis, Wahl
 MEYERS Michel, Dellen
 PELLER Fränk, Keispelt
 WEIS Andy, Colbach-Bas

NC – LLJ:
 ALBERS Sammy, Boulaide
 BINCK Marthy, Eschette
 DROUET Carlo, Beckerich
 KASS Franz, Rollingen/Mersch
 MEYERS Nelly, Dellen
 ORIGER Christian, Eschdorf

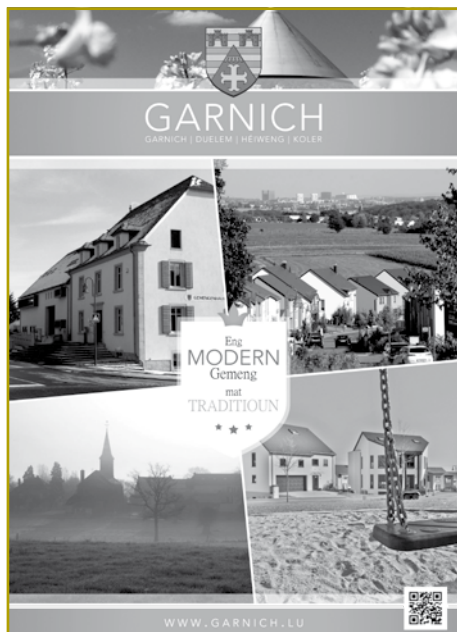
1. Keesserevisor: HARPES Remy, Rippweiler
2. Keesserevisor: LOESCH Patrick, Buschrodt

Vertreieder ONG-D:
 BINCK Marthy, Eschette
 KASS Franz, Rollingen/Mersch
 MEYERS Nelly, Dellen

D'Memberen aus de Comitée vum regionale Grupp Furen, vun der Lëtzebuenger Landjugend – Jongbaueren a Jongwënzer, publizéiere mir an der nächster Editioun vun dëser Zeitung.

Landjugenddag 2015

Willkommen in der Gemeinde Garnich



Die erste Auflage des Landjugendtages fand im Jahre 1975 statt. Bis zum heutigen Tage gilt diese Veranstaltung als wahrer Treff der Luxemburger Landjugend

und hat sich zu einem echten Anziehungsmagneten für Jung und Alt gemauert.

Wir sind sehr stolz, dass der **41. Landjugendtag** dieses Jahr in der kleinsten Ortschaft unserer Gemeinde stattfindet, nämlich in Hiwingen. Die Gemeinde Garnich mit ihren Ortschaften Dahlem, Garnich, Hiwingen und Kahler hat sich in den letzten Jahren schnell entwickelt und ist moderner geworden, ohne jedoch ihre zahlreichen Traditionen zu vernachlässigen.

Nach wie vor ist unsere Gemeinde eng verwurzelt mit der Landwirtschaft und auch deswegen sind wir froh, die Luxemburger Landjugend mit ihren 7 regionalen Gruppen an Christi Himmelfahrt bei uns empfangen zu dürfen.

Ich möchte mich sehr herzlich beim Veranstalter „Lëtzebuurger Landjugend – Jongbaueren a Jongwënzer Süden“ bedanken, sowie bei all jenen, die in irgendeiner Form zum Gelingen dieser Veranstaltung beitragen werden und wünsche ihnen den Erfolg, den sie sicherlich verdienen. Mein Dank gilt auch der **Familie Guth aus Hiwingen**, wel-



che ihren Hof zur Verfügung stellt und wo ein großer Teil der Veranstaltung stattfinden wird.

Schlussendlich wünsche ich den einzelnen Gruppen der Luxemburger Landjugend sowie allen Gästen einen erlebnisreichen Tag mit einem sicherlich abwechslungsreichen Programm, frei nach dem Motto: „Zu Héiweng um Gröndchen, dréine mir eng Röndchen“.

Georges Fohl

Bürgermeister der Gemeinde Garnich

41. Landjugenddag

Um Gröndchen eng Röndchen

De President vun der Landjugend Süden invitéiert ganz härerlech op eng weider flott Editioun vum Landjugenddag



Am Numm vun der Landjugend Süden ass et fir mech eng grouss Éier, fir lech all op den 41. Landjugenddag a mäin Heemechtsduerf Héiweng ze invitéieren. Nom Landjugenddag, deen 2008 vun der Landjugend Süden zu Giewel organiséiert ginn ass, dréine mir dëst Joer de 14. Mee um Gröndchen eng Röndchen.

Vum Gröndchen iwwert de Garnescher Bierg, a Richtung Kohler duerch de Bësch,

huet Jonk ewéi Al a Grouss ewéi Kleng, d'Geleeënheet nei Bekanntschaften ze maachen an dobäi en erliefnesräichen Dag ze verbréngen. De Wee ass mat der Kannerkutsch befuerbar.

Als President vun der Landjugend Süden sinn ech besonnesch houfreg op déi ganz Equipe vun eisem regionale Landjugendgrupp, déi mat grousser Begeeschterung a fläissegem Asaz un der Organisatioun vun dësem Evenement bedeelegt ass. Och wann esou eng Manifestatioun vill Aarbecht an och e bëssen Nerve kascht, kann d'Landjugend Süden lech dëst Joer fir déi sechste Kéier nees e flotte Programm an en ofwiesslungsräiche Rallye mat e bëssen Nervekitzel am Süde vum Land ubidden.

Loosst mech awer vun der Geleeënheet profitéieren, fir der Gemeng Garnech, dem Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, an all eise Sponsoren e ganz grouse Merci auszesprechen, fir hir Énnerstëtzung. Ouni si wier et äis net méiglech gewiescht, fir dësen Dag ze organiséieren.



E besonnesche Merci göllt awer och all eise Memberen, Ancienen an all deenen, déi eng Hand mat upaken an äis hëllef, fir datt dësen Dag en Erfolleg ka ginn. An deem Kontext wëll ech och de Betrib Thein vu Giewel ernimmen an de Verantwortleche meng grouss Unerkennung fir hiren Asaz ausdrécken. D'Organisatioun vum Landjugenddag bedeit fir déi Implizéiert all vill Aarbecht an ouni all dës vill wäertvoll Hëllef, kënnte mir dat net fäerdeg bréngen.

An der Hoffnung, dass de Péitrus äis dëst Joer dann nees bäisteet, freeë mir äis, lech de 14. Mee zu Héiweng um Gröndchen ze begréissen.

De President

Claude Guth

Seit 1974 fest im Süden des Landes verankert

Der Organisator des 41. Landjugendtages stellt sich vor

Die Landjugend Süden wurde im Jahre 1974 unter dem Impuls von Léon Feyder gegründet. Heute zählt unsere Gruppe über 100 Mitglieder, die größtenteils aus landwirtschaftlichen Betrieben und/oder aus dem ländlichen Raum aus den Kantonen Esch und Capellen stammen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass nur Personen aus diesen Gegenden in unserem Verein willkommen sind!

In seiner Funktion als Vorsitzender leitet Claude Guth aus Hiwingen seit 2012 die Geschicke unserer regionalen Landjugendgruppe. Mit ihm zählt der Vorstand der Landjugend Süden momentan 13 Mitglieder. Für den diesjährigen Landjugendtag konnte ein Organisationskomitee zusammengesetzt werden, das aus 17 Mitgliedern besteht und das auf die wertvolle Unterstützung von ehemaligen Mitgliedern der Landjugendgruppe zählen kann.

Abwechslungsreiches Angebot für unsere Mitglieder

Wir bieten unseren Mitgliedern - und all denen, die sich uns anschließen wollen, übers ganze Jahr hindurch ein abwechslungsreiches Programm. Zu diesem zählt beispielsweise die „Inland-Tour“, ein Tagesausflug, den wir nutzen um landwirtschaftliche Betriebe oder Sehenswürdigkeiten zu besichtigen, zusammen essen zu gehen und insgesamt einen Tag unter Freunden und Bekannten zu verbringen. Erwähnenswert sind ebenfalls das jährlich von uns organisierte „Scheierfest“ in Kayl oder das inzwischen schon traditionelle „Spaghetti-Essen“, die zum Zusammenhalt der Gruppe bei-



D'Lëtzebuurger Landjugend - Jongbaueren a Jongwënzer Süden a.s.b.l.
 invitéiert ganz härezech op den



41. Landjugenddag zu Héiweng

op Christi-Himmelfahrt, en Donneschdeg, de 14. Mee 2015

Thema:

Zu Héiweng um Gröndchen, dréine mir eng Röndchen

Programm :

- 10:00 Auer **Jugendmass** mat dem Här Äerbëschof Jean-Claude Hollerich an der Porkierch zu Garnech
 Musikaleschen Encadrement duerch de Gittarsgrupp, deen ënnert der Leedung vum Christine Bußhardt steet
- 11:00 Auer **Éierewäin** zu Garnech am Veräinshaus, ugebuede vun der Gemeng Garnech
- 12:00 Auer **Mëttegiessen** um Haff vum Claude Guth „Um Gröndchen“
Startschoss vum Rallye pédestre
 (den Tour vum Rallye ass mat der Kannerkutsch befuerbar)
- Nomëttes **Animatioun fir Grouss a Kleng**
 Concert vun der Garnecher Musek
 Kaffi a Kuch
- 21:00 Auer **Dekanatsspill**
- 22:00 Auer **Präisverdeelung** an **Ofschlossbal** mam DJ DjAILS



Den Organisatiounscomité freet sech fir d'Jugend vum Land zu Gamech an Héiweng ze ëmfänken

tragen. Des Weiteren stehen regelmäßige Grill-, Bowling- oder Kegelabende, sowie Kinobesuche, gemeinsames Schlittschuhlaufen oder Karting-Rennen auf unserem jährlichen Programm. Die Beteiligung an verschiedenen Karnevalsuzügen im In- und nahen Ausland mit einem von uns von langer Hand aufgebauten Umzugswagen stellt einen weiteren wichtigen Bestandteil unseres Verbandslebens dar.

Berufsspezifische Themenabende oder Kulturangebote kommen bei uns jedoch auch nicht zu kurz. Beispielsweise besuchen wir jedes Jahr die „Revue“ im „Grossen Theater“ in Luxemburg Stadt oder die Theater Vorstellungen der „Hellenger Fraen a Mammen“ in Hellange.

Die Beteiligung an den nationalen Aktivitäten der Lëtzebuenger Landjugend sowie den Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer vervollständigen das Angebot. So gehören der Landjugendtag, die Landjugend-Power-Aktionen, die Foire Agricole in Ettelbrück, der Concours du Meilleur Juge oder der Concours du Meilleur Jeune Présentateur zum festen Bestandteil des jährlichen Kalenders der Landjugend Süden.

Der Vorstand der Landjugend Süden

Visite vum EU-Kommissär Phil Hogen



Am Kader vun der offizieller Aarbechtsvisite vum 30. Mäerz 2015 vum Här Phil Hogan, EU-Kommissär fir Landwirtschaft a ländlech Entwécklung, stoung – niewent de Reunione mat de Verantwortleche vum Ministère vun der Landwirtschaft, dem Wäibau an der Protectioun vun de Konsumenten an der zoustänneger Chamberkommissioun – en Treffte mat den Acteuren aus dem landwirtschaftleche Secteur um Programm.

Esou gouf och de Verrieder vum Präsidium vun de Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer d'Geleeënheet gebueden, fir sech um Schloss zu Senneng mam EU-Kommissär iwwee d'Erausforderungen auszetauschen, mat deem de landwirtschaftleche Secteur am Moment konfrontéiert ass.

Unsere Entwicklungsprojekte 2014 - 2015

1. BURKINA FASO – Imasgo (Teil 2):

Konsolidierung des Potenzials des „Centre Technique d'Amélioration de la traction Asine“ – CTAA

Einflussbereich des Zentrums weitet sich weiter aus

In den Partnerdörfern des CTAA – Imasgo mit insgesamt 12.053 direkten Empfängern, Koalma mit deren 1.447, Sabouna mit deren 3.620 und Tiogo mit deren 3.083 – wurden inzwischen auch die vier sogenannten „Maisons relais“ fertiggestellt. Sie dienen den dort tätigen Vertretern der „Comité Villageois de Développement“ (CVD), um einerseits ihre Erträge zwischenzulagern und andererseits um die Räume für die Ausbildung der Anwärter oder für Versammlungen zu nutzen.

Auch wurden jeweils fünf Bauern in den vier CVDs ermittelt, die die Funktion des „Formateur relais“ übernehmen und im CTAA für ihre Aufgabe vorbereitet und begleitet werden. Diese zwanzig Ausbilder werden vorerst in sechzehn Dörfern, die sich in unmittelbarer Nähe der oben genannten Dörfer befinden, weitere Bauern im fachgerechten Umgang mit dem Esel, in der Handhabung der Kassin und in der Zueignung von verbesserten Arbeitsmethoden auf den Feldern ausbilden. Bei Imasgo sind

der Gemeinde Imasgo sind es die Dörfer Kanyallè, Rana und Wèra mit insgesamt 6.354 Einwohnern, bei Koalma in der Gemeinde Pissila die Dörfer Lilbourè, Nong-Tenga, Tallè Mossi, Zarin Mossi und Zarin Peulh mit 3.617 Einwohnern, bei Sabouna in der Ge-

meinde Barga die Dörfer Derhogo, Dinguiri und Kerga mit 8.845 Einwohnern und bei Tiogo in der Gemeinde Tenado die Dörfer Bavila, Bow, Tialgo, Tio und Tio Mouhoun mit insgesamt 12.994 Einwohnern, die an dem Programm teilnehmen werden.



Besichtigung des CTAA und Begutachtung des verfügbaren Materials anlässlich der diesjährigen „Visite de suivi“, die vom 31. Januar bis 10. Februar 2015 von den Vertretern unserer NRO durchgeführt wurde (Foto: Philippe Mitsch)

Die „Formateurs relais“ werden den lokalen Bauernvertretungen des Weiteren bei der Gründung und der Ausübung eines „Comité de gestion des kassines“ zur Seite stehen. Diesen Komitees steht die Aufgabe zu, die ihnen zur Verfügung gestellten leichten Ackergeräte zu vermieten und zu verwalten.

Aktion „100 Kassine fir de Burkina Faso“

Die Ende 2012 hier in Luxemburg gestartete Aktion, die die hiesigen Interessierten zur Solidarität mit den Bauern in Burkina Faso aufrief, fand den erwünschten Anklang bei unseren Mitgliedern, Sympathisanten und Gönnern. Nach längeren Verzollungsprozeduren konnte das in Frankreich bestellte Roheisen nunmehr an die drei spezialisierten Schmiedewerkstätten geliefert werden, um die hundert Kassinen baldmöglichst herzustellen und sie den CVDs zuzustellen. Jeweils fünf dieser Ackergeräte werden den vier direkten Partnerdörfern des CTAA sowie den sechzehn oben genannten Dörfern zur Verfügung gestellt und von den bereits erwähnten „Comités de gestion des kassines“ verwaltet.

Evaluierung des Projektes

Ende 2014 wurde unsere NRO und auch dieses Projekt durch eine vom Luxemburger Ministerium für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe in Auftrag gegebene Evaluierung durch ein unabhängiges hiesiges Expertenbüro in Augenschein genommen.

Im Abschluss an den Expertenbericht wird auf den positiven Einfluss des Projektes für die implizierten CVDs – und somit für die direkten Empfänger des Entwicklungsvorhabens – hingewiesen, die ihre Kapazitäten verstärken konnten. Auch kann das zur Verfügung gestellte Material zur Verbesserung der Lebensumstände der einfachen Bauern beitragen. Es wird bemerkt, dass die angebotene Ausbildung einstimmig von den Produzenten geschätzt wird und dies besonders von den Frauen, welche das Arbeitsgerät ohne fremde Hilfe einsetzen und größere Erträge auf ihren Feldern erwirtschaften können.

Der Bericht weist jedoch auch auf die schon oben erwähnten Mängel hin, die das CTAA selbst betreffen und die – wie bereits beschrieben – in dieser Phase der Konsolidierung behoben werden sollen. Auch soll das Zentrum sich für weitere Arbeitsfelder und Innovationen öffnen, wie eventuelle alternative Arbeitswerkzeuge, die billiger und einfacher für die Produzenten zu beschaffen sind. Auch sollen weitere Arbeitstechniken, die die Bebauung der Felder vereinfachen sollen, gefördert werden.

Schlussfolgernd schreiben die Experten, dass trotz der aufgeführten Mängel, die Aufwertung des Potenzials des CTAA im Sinne einer wahren Unternehmensführung vorangetrieben werden sollte. Auch in Anbetracht der Tatsache, dass für die landwirtschaftliche

Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer – Service Coopération a.s.b.l.

Conveniat

Conveniat vum Grupp, deen 1988 am Zaïre, d'Centres de Formation Rurale vu Lwono an N'sele Mwedi besicht huet

Am Kader vun enger sympathescher Soirée, hunn sech d'Ancienë vun der Lëtzebuenger Landjugend – Jongbaueren a Jongwënzer – déi am Dezember 1988 un der sougenannter „3. Afrika-Expeditioun“ bedeelegt waren – den 10. Abrëll 2015 am Restaurant Arthur zu Ettelbréck getraff, fir sech no laange Joren zrëckzegesinn, e puer flott Stonnen a gemittlecher Ronn ze verbréngen an d'Erënnerungen opzefrëschen.

Zesumme mat hirem Nationalaumônier, dem Abbé Léon Kirsch, hu si sech deemools op de Wee an de Zaïre (haut Demokratesch Republik Kongo) gemaach, fir sech e Bild vun der Kooperatiounsarbecht ze maachen, déi d'Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer an de „Centres de Formation Rurale“ zu Lwono an zu N'sele Mwedi gelescht hunn.



V.l.n.r.: Abbé Léon Kirsch, Abbé Romain Richer, Franz Glodt, Generalvikar Leo Wagener, Paul Meiers, Josiane Hansen, Monique Gompelmann, Marianne Lisarelli-Schleich, Carlo Schiltges, Schwester Virginie Schlessler.

Ënnerstëtzung vun der Kooperatiounsarbecht vun der ONG

Bei Geleeeënheet vun hirem Abschied aus dem Berufsliewen hunn d'Ënneroffizéier Nico Kirschten B vun Ettelbréck an Axel Ehr vu Bierden der ONG e generéisen Don vun 1.100 €, fir d'Aarbecht am Interessi vun de mannerbemëttelte Populatiounen an Afrika zoukomme gelooss.

Doniewent hunn d'Madame Marie-Louise an den Här Fernand Straus-Schmit vu Pëtten 1.000 € fir d'Kooperatiounsarbecht gespent déi si bei Geleeeënheet vun hiner Sëlwer Hochzäit vun hire Frënn geschenkt kruten. Och d'Madame Louise Strotz-Peters vun Näerden huet am Kader vun hirem 88. Gebuertsdag en Don vun 1.000 € un de Service Coopération vun de LJB & JW gemaach.

Am Numm vum Verwaltungsrot vun der ONG soe mir dese generéisen Donateuren e ganz grouse Merci fir dës wonnerbar Geste vu Solidaritéit a wënschen hinnen nach vill schéi Joren am Krees vun hire Familljen.

Ausbildung – welche auf die Verbesserung der Lebensumstände der Produzenten hinzielt – ein Minimum an Subventionen vonnöten ist, erscheine es als unumgänglich, dass sowohl der lokale Partner als auch die Verantwortlichen in Imasgo sich reell für die Belange des CTAA und dessen Verwaltung einsetzen. Man müsse von der Logik des puren Projektmanagements Abschied nehmen und das CTAA als ein Werkzeug betrachten, das zur Verfügung steht, um unterschiedliche, innovative landwirtschaftliche Techniken zu fördern, die Lösungen für die vielfältigen Problematiken in den landwirtschaftlichen Betrieben darstellen können.

Die Mitglieder des Verwaltungsrates und auch die Projektbeauftragte unserer NRO sind sich den Herausforderungen bewusst, die diese Schlussfolgerungen der Evaluierung des Projekts darstellen. Einmal mehr wurde hervorgehoben, dass die Übergangsphase ein wichtiges Element darstellt, um das Zentrum nachhaltig in seinem Umfeld zu etablieren.

Die Evaluierung wird alle Beteiligten noch lange beschäftigen und wird ein weiteres wichtiges Dokument darstellen, um die Abschlussphase des CTAA in die Wege zu leiten und die – zumindest teilweise – angestrebte Autonomie zu erzielen.

Heute?

Erst 200 Generationen sind vergangen, seit ein Mensch namens Abraham aufstand, um sein Land und seine Heimat zu verlassen und in ein Land zu ziehen, das heute mein Land ist ... Erst 150 Generationen sind vergangen von der Feuersäule des Auszugs aus Ägypten bis zu den Rauchsäulen der Shoah. Und ich, geboren aus den Nachkommen Abrahams im Lande Abrahams, war überall mit dabei ... Mit König David zog ich in Jerusalem ein, und mit Zedekiah wurde ich von dort ins Exil geführt ... Ich habe gegen die Römer gekämpft und bin aus Spanien vertrieben worden ... Ich bin in Treblinka verbrannt worden. Ich ... bin nach Eretz Israel gegangen, in mein Land, ... in dem ich geboren wurde, aus dem ich komme und in das ich zurückkehren werde." Mit diesen Worten begann Ezer Weizman 1996 die erste Rede eines israelischen Staatspräsidenten vor dem Deutschen Bundes-

tag. Für Weizman ist die Geschichte Israels nicht einfach Vergangenheit, sondern Geschichte, die im Erinnern Gegenwart wird. In dieser Tradition jüdischen Denkens und Glaubens steht das „Das ist heute“ der Liturgie des Gründonnerstags. Auch darin geht es nicht um eine magisch-rituelle Wiederholung einer längst vergangenen Geschichte, so als ob sich darin Leiden und Sterben Jesu stets aufs Neue ereignen würden. Das „Das ist heute“ bringt ins Wort, was jede Feier der Eucharistie prägt: die Vergegenwärtigung des einmaligen und unwiederholbaren Leidens, Sterbens und Auferstehens Jesu, das darin zu einem Ereignis wird, das meine Gegenwart zu bestimmen vermag.

So gilt auch für Christen: Erst wenige Generationen sind vergangen, seit sich all das mit Jesus von Nazareth abspielte. Und ich, getauft auf den Namen Jesu, war überall mit dabei. Ich saß mit Jesus beim letzten Mahl. Er hat mir die Füße gewaschen, und ich habe versucht, mit ihm zu wachen. Und



obgleich ich ihn verraten und im Tod allein gelassen habe, machte er mich zum Zeugen seiner Auferstehung.

Mathias Mühl
CIG Nr. 14/2015

Behalter und Sammler

Nach Axel Hacke „zerfällt die Menschheit“ nicht nur in Männer und Frauen, sondern auch in „Wegschmeißer und Behalter und in Wegschmeißerinnen und Behalterinnen“. Der Schriftsteller und Kolumnist der „Süddeutschen Zeitung“ rechnet sich selbst zu den „Behaltern“. Diese zeichnen sich Hacke zufolge dadurch aus, dass sie alles, was sie haben, sammeln und horten. Selbst die „olivgrüne Bundeswehrunterwäsche“ und die „Cordhosen aus Konfirmandenzeiten“ werden aufgehoben, um für „schlechte Zeiten“ gerüstet zu sein.

Wahrscheinlich war es nicht genau diese „archetypische Unterscheidung“ (Hacke),

die Papst Franziskus im Sinn hatte, als er gegen Ende seiner vorweihnachtlichen Ermahnung vor der Kurie die „Krankheit des Sammelns“ ansprach. Doch treffen sich beide darin, dass dabei „Dinge angehäuft“ werden, nicht weil sie gebraucht werden, „sondern um sich sicher zu fühlen“. Demgegenüber erinnerte Papst Franziskus zunächst daran, dass „das Leichentuch keine Taschen hat“. Mehr aber noch sieht er in dem „Angehäuften“ die Gefahr, dass es den Blick für das Wesentliche verstellt und das Wachsen und „Voranschreiten“ in dem, was am Ende zählt, erschwert und verlangsamt.

Um zu erkennen, was es wert ist, aufbewahrt zu werden, und von was ich mich

leichtem Herzens auch wieder trennen kann, bedarf es der Gabe der Unterscheidung. Was brauche ich tatsächlich? Was versperrt mir eher die Sicht auf das, was wirklich wichtig ist? Eine solche Durchsicht der Dinge meines Lebens könnte nicht nur für „Behalter“ zu einer echten Fastenübung werden: Auf was kann ich verzichten, um frei zu werden, um Luft und Raum zu gewinnen für das, was dem Leben mehr dient, weil es Dauer und Bestand über das Hier und Jetzt hinaus zu geben vermag? Der Kleiderschrank könnte da ein Anfang sein.

Mathias Mühl
CIG Nr. 10/2015

D'Kathoulesch Aktioun vum „Duerf“ op der Schlussprëssessioun vun der Oktav 2015

D'Schlussprëssessioun vun der Muttergottes-Oktav ass
e Sonndeg, den 10. Mee 2015

D'Membere vun der **Kathoulescher Aktioun vum Duerf**,
de **Lëtzebuenger Jongbaueren a Jongwënzer** an
der **Lëtzebuenger Landjugend**

gi sech um **15:00 Auer** Rendez-vous op der **Place Clairefontaine**
beim Monument vun der **Groussherzogin Charlotte**.

D'Pilger kënnen sech och an der rue Notre-Dame hannert dem Fändel
vun der **Lëtzebuenger Landjugend - Jongbaueren a Jongwënzer**
uschléissen.

Impressum

Herausgabe:

ACML
5, avenue Marie-Thérèse
L-2132 LUXEMBOURG

Verantwortung:

Aktioun:

Fernand Huberty 44743-251
Jean-Paul Schneider 44743-251

Duerf:

Romain Richer 44 743-562
Franz Glodt 44 743-252

Druck:

Saint-Paul Luxembourg

Erscheinungsdatum:

zehn mal jährlich